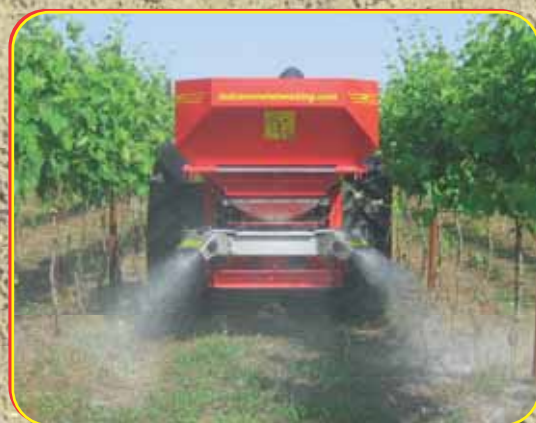


Line GR2

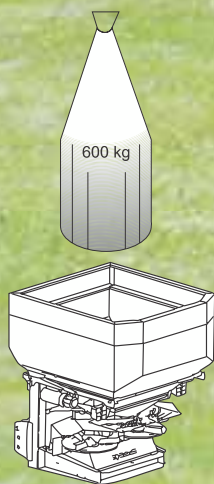
≡  DAL CERO ≡



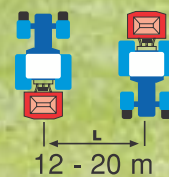
www.dalcerometalworking.com

GR2 Compact

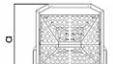
MADE IN
ITALY



GR2 COMPACT 800 lt.



Dipende dal tipo di fertilizzante
Depends from the type of fertilizer
Abhängig von den Düngersorten
D'après la composition de l'engrais

Type	 HP	 kW	 lt.	 P.T.O. (g/min)*	 a b	 cm	 kg
500	45 - 100	33 - 75	480	540-750-1000	a = 124 - b = 120	112	160
600	45 - 100	33 - 75	590	540-750-1000	a = 124 - b = 120	120	170
800	45 - 100	33 - 75	790	540-750-1000	a = 124 - b = 120	138	190

* r.p.m. - U.p.M. - tr/min



EQUIPAGGIAMENTO DI SERIE:

- Telaio super robusto verniciato
- Tramoggia ribaltabile a imbuto piramidale verniciata (disponibile anche in acciaio inox)
- Molle a gas per ribaltamento tramoggia
- Maniglia di chiusura tramoggia
- Tabelle di spaglio per regolazione kg/ha in base al tipo di concime
- Fondo tramoggia in ACCIAIO INOX (AISI 304)
- Piatto spargitore, palette e carter in ACCIAIO INOX (AISI 304)
- Protezione dei riduttori in ACCIAIO INOX (AISI 304)
- Comando a distanza a cavo o idraulico
- Agitatore a rilento
- Aperture in nylon
- Attacchi a 3 punti di 1ª e 2ª cat.
- Griglia filtrante e protezioni CE
- Tubo portadocumenti in polietilene
- Kit fanali
- Cardano con bullone di trancio

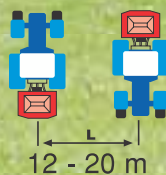


STANDARD EQUIPMENT:

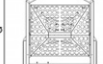
- Heavy duty painted frame
- Painted folding pyramidal hopper (available also in stainless steel)
- Gas springs for better opening
- Handle for opening/closing of hopper
- Spreading tables for regulation of kg/ha on the basis of fertilizer type
- Hopper bottom made from stainless steel (AISI 304)
- Spreading discs, vanes and housing made from stainless steel (AISI 304)
- Protection of reduction gear made from stainless steel (AISI 304)
- Hydraulic or cable remote control
- Slow turning agitator
- Nylon shutter plates opening
- 3-point linkage Cat. I. and II.
- Fertilizer filter screen and CE protection
- Polyethylene tube for operation and maintenance handbook
- Set of lighting device
- P.T.O. Driveshaft with shear bolt

GR2 Medium

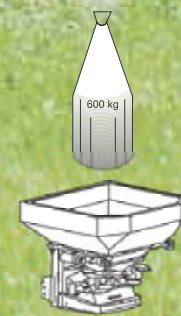
MADE IN
ITALY



Dipende dal tipo di fertilizzante
Depends from the type of fertilizer
Abhängig von den Düngersorten
D'après la composition de l'engrais

Type	 HP kW	 lt.	P.T.O. (g/min)*	 a = 136 - b = 155	 cm	 kg
900	45 - 150 33 - 112	890	540-750-1000	a = 136 - b = 155	125	200
1200	70 - 150 50 - 112	1170	540-750-1000	a = 136 - b = 155	143	225
1500	70 - 150 50 - 112	1480	540-750-1000	a = 140 - b = 220	140	260
1800	70 - 150 50 - 112	1780	540-750-1000	a = 140 - b = 220	156	285

* r.p.m. - U.p.M. - tr/min



GR2 MEDIUM 900 lt.



SERIENMÄßIGE AUSRÜSTUNG:

- Lackierte Rahmen - Pulverbeschichtet
- Lackierter kippbarer Behälter - Pulverbeschichtet (verfügbar auch aus Edelstahl)
- Gasdruckfedern für bessere Behälter kippen
- Handgriff zu aufklappen/schließen des Behälters
- Streutabellen für Einstellung kg/ha auf Grund von Dünger
- Unterteil des Behälters aus Edelstahl (AISI 304)
- Streuscheibe, Schutz und Wurfflügel aus Edelstahl (AISI 304)
- Schutz des Untersetzungsgetriebes aus Edelstahl (AISI 304)
- Kabelfernbedienung oder hydraulische
- Langsames Rührwerk
- Öffnung aus Kunststoff
- Dreipunkt Anschluss Kat. I und II
- Gitterrahmen und Unfallschutz laut EG Norm-CE
- Polyäthylene Rohr für Bedienungshandbuch
- Beleuchtungsatz
- Gelenkwelle mit Schärbolzen



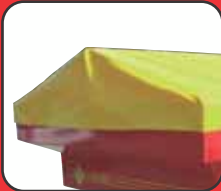
ÉQUIPEMENT DE SÉRIE:

- Châssis solide peint
- Trémie basculant à cône pyramidal peint (disponible aussi en acier inox)
- Resorte à Gas pour améliorer l'ouverture
- Poignée de fermeture / ouverture de la trémie
- Tableau d'épandage pour la régulation kg/ha second le type d'engrais
- Fond de la trémie en acier inox (AISI 304)
- Plat épandeur, aubes, carter de protection boîtier et plaque d'ouverture en acier inox (AISI 304)
- Protection des boîtes d'engrenages en acier inox (AISI 304)
- Commande à distance avec câble ou hydraulique
- Agitateur mélangeur ralenti
- Ouverture en nylon
- Attache à trois point Cat. I et II
- Grille filtrant et protection CE
- Tube conteniteur du manuel d'utilisation et d'entretien en polyéthylène
- Système d'éclairage et catadioptrés
- Cardan avec limiteur à boulon de rupture

Optional GR2 Compact / Medium:



Telo di copertura GR2 COMPACT
Plastic vinyl cover GR2 COMPACT
Abdeckfolie GR2 COMPACT
Bâche de protection GR2 COMPACT



Telo di copertura GR2 MEDIUM
Plastic vinyl cover GR2 MEDIUM
Abdeckfolie GR2 MEDIUM
Bâche de protection GR2 MEDIUM



Convogliatore doppio in acciaio inox
Stainless steel double side conveyer
Doppelförderer aus Edelstahl
Convoyeur double en acier inox



Tramoggia in acciaio inox
Stainless steel hopper
Behälter aus Edelstahl
Trémie en acier inox



Kit bordure
Device for precise border spreading
Grenzstreuschaltung
Kit pour bordure



Rialzo
Hopper extension
Behälteraufsatz
Rehausse de trémie



Ruotine per movimentazione
Storage wheels for movement
Abstellräder für die Bewegung
Roulettes de remisage pour manutention



Agitatore snodato
Articulated agitator
Gelenkrührwerk
Agitateur articulé

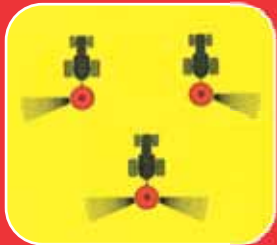


Unità a 2 vie - Unità a 3 vie **
Two-way control - Three-way control **
Zweiwegeeinheit - Dreiwegeeinheit **
Unité à deux et/ou trois voies **



Deflettore
Deflector
Weitenverstellung
Déflecteur

** Per trattori con un solo deviatore idraulico a doppio effetto
** For the tractors with double-acting control unit
** Für Traktoren mit Doppelfachwirkendes Streugerät angeschlossen
** Pour tracteurs avec un seule distributeur hydraulique à double effet



SPARGIMENTO LOCALIZZATO
- bilaterale
- solo lato destro
- solo lato sinistro
LOCALIZED SPREADING
- bilateral
- right side only
- left side only
LOKALIZIERT STREUUNG
- zweiseitig
- nur rechte Seite
- nur linke Seite
ÉPANDAGE LOCALISÉ
- bilateral
- seulement côté droit
- seulement côté gauche



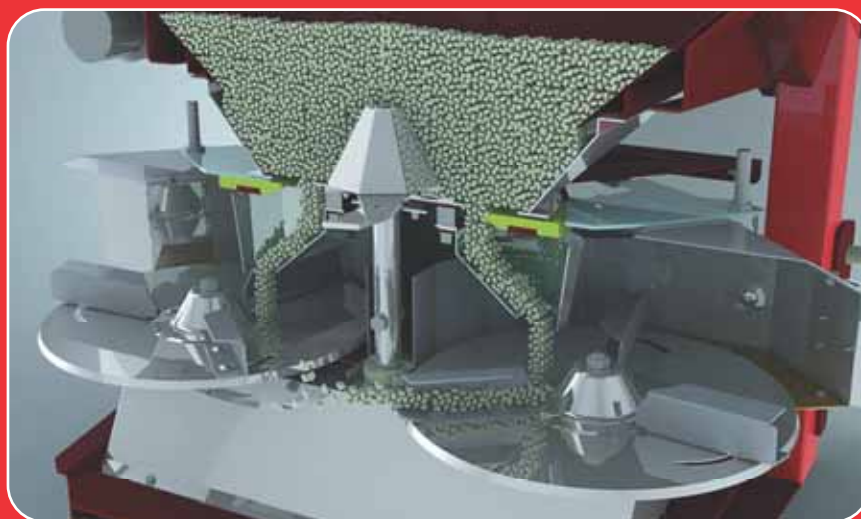
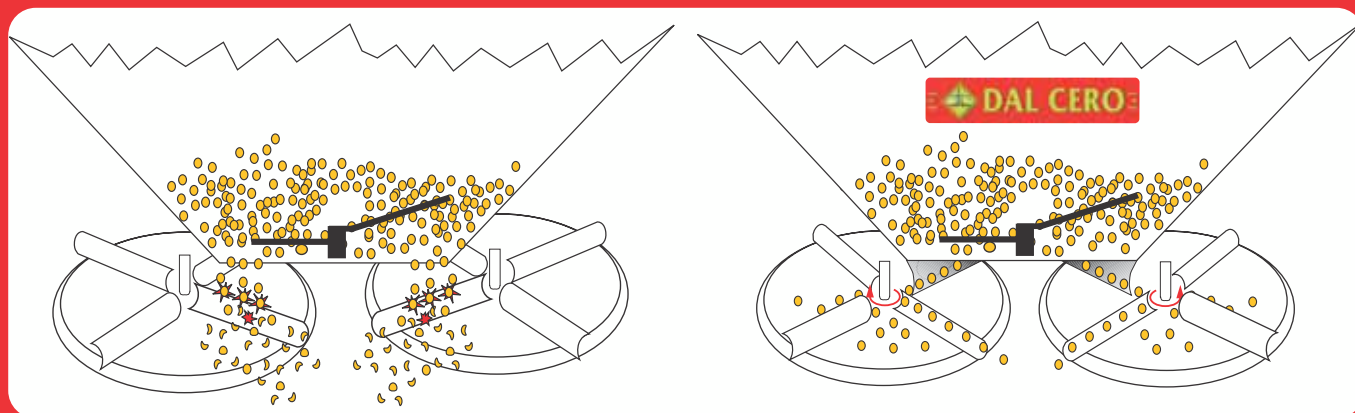
F.C.O. SYSTEM

L' F.C.O. (Flusso concime Ottimizzato) garantisce la caduta del fertilizzante verso il centro del piatto spargitore. Il flusso continuo del prodotto viene portato dolcemente alle palette spargitrici assicurando una costanza di distribuzione. Si limita in tal modo la rottura, la polverizzazione ed il riscaldamento dei granuli del concime stesso.

The F.C.O. System (Optimized Fertilizer Flow) guarantees the fall of the fertilizers towards to the center of the spreading disc. The continuous flow of product is brought gently to the spreading vanes that assuring a constant distribution. In this way is possible to limit the fertilizer granules from being broken, pulverized and heated.

Das F.C.O. (Strömungsoptimierung des Düngers) garantiert der Düngerfall zur Mitte des Streuscheibens. Die fortgesetzte Strömung des Produkts ist sanft an den Wurfblüen gebracht und sie sorgt eine ständige Verteilung. Also es begrenzt sich auf Brechen, Pulverisierung und Erhitzen der Dünger-Granulaten.

Le système de F.C.O. (écoulement de l'engrais optimisé) garantit la chute de l'engrais vers le centre du disque d'épandage. Le flux continu de produit est amené doucement vers les aubes d'épandage qui assurent une distribution constante. De sorte est possible limiter, que les granules d'engrais deviennent brisé, pulvérisé et chauffé.



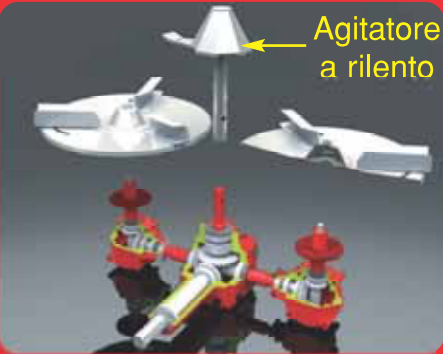
F.C.O.







L'agitatore centrale a rilento (270 g/min.) permette la discesa senza complicazioni di concimi leggermente umidi.
Tutti i componenti a contatto con il concime (fondo della tramoggia, agitatore, piatti, palette, carter e coperture dei riduttori) sono in acciaio inox e garantiscono così una migliore durata nel tempo.
Tutti i particolari, essendo continuamente soggetti alla corrosione provocata dai prodotti utilizzati, vengono trattati e verniciati prima del montaggio.
La tramoggia ribaltabile permette di effettuare un'accurata pulizia di ogni particolare senza difficoltà.



The central slow turning agitator (270 r.p.m.) allows the flow of fertilizers slightly damp without complications. All components in contact with the fertilizer (hopper bottom, agitator, spreading disc, vanes, housing and covers of the reduction gears) are made from stainless steel and ensure the long-service-life. Spreaders require better anti-corrosion protection than any other farm machinery, because the fertilizer products are corrosive. Consequent on this all components are individually treated and painted before assembly. The folding hopper allows properly cleaning of any parts without difficulties.

Das langsame Rührwerk - am Mitte - (270 U.p.M.) ermöglicht den Abstieg ohne Probleme der leichten feuchten Dünger. Alle Komponenten, in Kontakt mit dem Dünger sind aus Edelstahl (Unterteil des Behälters, Rührwerk, Wurf Flügel, Schutz und Abdeckungen der Untersetzungsgetriebe); also versichern sie eine bessere Gebrauchsdauer. Die Maschine erfordert guter Antikorrosionsschutz, weil die benutzten Produkte zernagend sind. Alles sind ungemein aufbereitet und lackiert bevor das Montage. Der kippbare Behälter kann eine genaue Reinigung jede Teile ohne Schwierigkeit zu machen.

Le central agitateur lent (270 tr/min) permet la descente sans complications d'engrais légèrement humide. Tous les composants en contact avec l'engrais (fond de la trémie, agitateur, plats, aubes, carter et protection des réducteurs de vitesse) sont en acier inoxydable et offrent une meilleure durabilité. Tous les détails, étant constamment soumis à la corrosion causée par les produits utilisés, sont traités et peints avant l'assemblage. La trémie basculant permet un nettoyage en profondeur de chaque détail sans difficulté.



STANDARD:

E' possibile intervenire manualmente sull'anticipo o sul ritardo dell'uscita del concime sul piatto, per compensare uno spargimento localizzato troppo ai lati o al centro della passata, dovute a differenti caratteristiche fisiche del concime in presenza di particolari condizioni meteorologiche.

The way the fertilizer is fed on to the plate can also be advanced or delayed in the manual mode so as to compensate for excessive distribution at the sides or center of the run due to the different physical characteristics of the fertilizer in particular weather conditions.

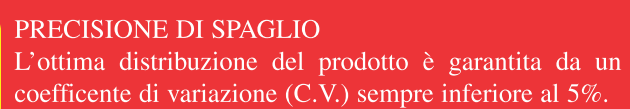
Außerdem ist es möglich, die Voreilung oder Verspätung beim Auslauf des Düngers auf die Platte von Hand einzustellen, um eine Verteilung auszugleichen, die wegen der unterschiedlichen physikalischen Eigenschaften des Düngers bei besonderen Klimaverhältnissen zu stark an den Seiten oder in der Mitte des Streugangs lokalisiert ist.

On peut aussi intervenir manuellement sur l'avance ou le retard de la sortie de l'engrais sur le plateau, pour compenser l'épandage localisé trop sur les bords ou au centre pendant l'avancement, dues à des caractéristiques physiques différentes de l'engrais et dans des conditions météo particulières.



STANDARD:

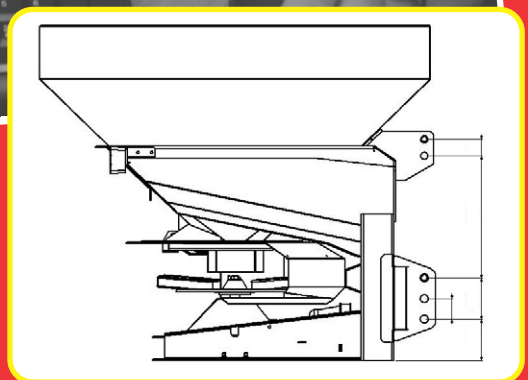
Tramoggia ribaltabile per una comoda pulizia della macchina.
Folding hopper so that the machine can be conveniently cleaned.
Klappbare Behälter zum einfacheren Reinigen der Maschine.
Trémie basculante pour nettoyer la machine plus facilement.



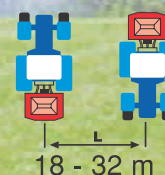
The product is distributed in an optimum way thank to a variability coefficient (V.C.) that is always less than 5%.

Die optimale Verteilung des Produkts Variationskoeffizienten (VK) gewährleistet, der immer unter 5% liegt.

L'excellente distribution du produit est garantie par un coefficient de variation (C.V.) toujours inférieur à 5%.

A red industrial machine, likely a conveyor or sorting unit, with a large rectangular hopper and a complex mechanical base.

GR2 Maxi



Dipende dal tipo di fertilizzante
Depends from the type of fertilizer
Abhängig von den Düngersorten
D'après la composition de l'engrais

Optional:



Kit bordure

Device for precise border spreading

Grenzstreuschaltung

Kit pour bordure

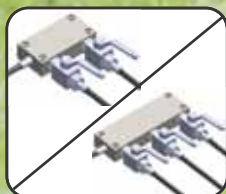


Rialzo

Hopper extending

Behälteraufsatz

Rehausse de trémie



Unità a 2 vie - Unità a 3 vie **

Two-way control - Three-way control **

Zweiwegeinheit - Dreiwegeinheit **



Telo di copertura

Plastic vinyl cover

Abdeckfolie

Bâche de protection

** Per trattori con un solo deviatore idraulico a doppio effetto

** For the tractors with double-acting control unit.

** Für Traktoren mit Doppelfachwirkendes Streugerät angeschlossen.

** Für Traktoren mit Doppelfachwirkendes Streugerät angeschlossen.



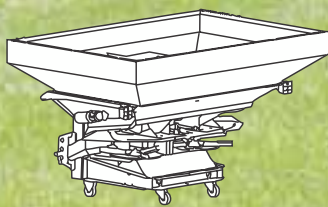
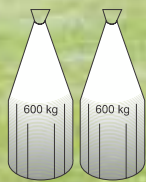
EQUIPAGGIAMENTO DI SERIE:

- Telaio super robusto verniciato
- Tramoggia a imbuto piramidale verniciata
- Agitatori, piatti spargitori, palette e carter in ACCIAIO INOX (AISI 304)
- Protezione dei riduttori in ACCIAIO INOX (AISI 304)
- Comando a distanza a cavo o idraulico
- Agitatori a rilento
- Aperture in nylon
- Dosatori regolabili in ACCIAIO INOX
- Attacchi a 3 punti di 2ª e 3ª cat.
- Griglia filtrante apribile
- Protezioni CE
- Kit fanaleria
- Tubo portadocumenti in polietilene
- Tabelle di spaglio per regolazione kg/ha in base al tipo di concime
- Cardano con bullone di trancio

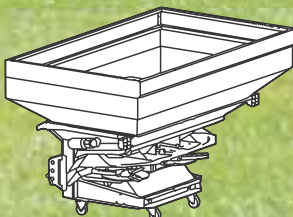
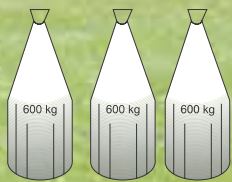


STANDARD EQUIPMENT:

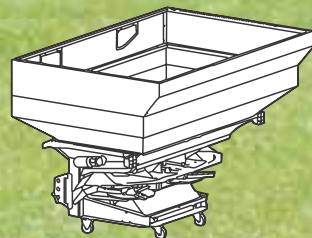
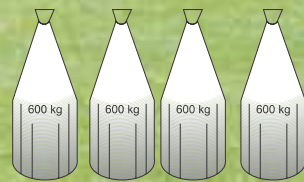
- Heavy duty painted frame
- Painted pyramidal hopper
- Agitators, spreading discs, vanes and housing made from stainless steel (AISI 304)
- Protection of reduction gear made from stainless steel (AISI 304)
- Hydraulic or cable remote control
- Slow turning agitator
- Nylon shutter opening plates
- Adjustable dosing device made from stainless steel
- 3-point linkage Cat. I. and II.
- Opening fertilizer filter screen
- CE protection
- Set of lighting device
- Polyethylene tube for operation and maintenance handbook
- Spreading tables for regulation of kg/ha on the basis of fertilizer type
- P.T.O. Driveshaft with shear bolt



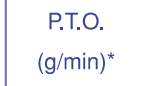
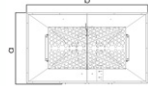
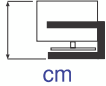
GR2 MAXI 1500 lt.



GR2 MAXI 2000 lt.



GR2 MAXI 2500 lt.

Type	 HP	 kW	 lt.	 P.T.O. (g/min)*	 a = 145 - b = 245	 cm	 kg
1000	95 - 250	70 - 184	998	540-750-1000	a = 145 - b = 245	100	410
1500	95 - 250	70 - 184	1507	540-750-1000	a = 145 - b = 245	127	440
2000	95 - 250	70 - 184	2010	540-750-1000	a = 145 - b = 245	142	470
2500	95 - 250	70 - 184	2604	540-750-1000	a = 158 - b = 245	162	500

* r.p.m. - U.p.M. - tr/min



SERIENMÄßIGE AUSRÜSTUNG:

- Lackierte Rahmen - Pulverbeschichtet
- Lackierter kippbarer Behälter - Pulverbeschichtet
- Rührwerk, Streuscheibe, Schutz und Wurfflügel aus Edelstahl (AISI 304)
- Schutz des Untersetzungsgetriebe aus Edelstahl (AISI 304)
- Kabelfernbedienung oder hydraulische
- Langsames Rührwerk
- Öffnung aus Kunststoff
- Einstellbares Dosiergerät aus Edelstahl
- Dreipunkt Anschluss Kat. I und II
- Öffnungsgitterrahmen
- Unfallschutz laut EG Norm-CE
- Beleuchtungsatz
- Polyäthylene Rohr für Bedienungshandbuch
- Streutabellen für Einstellung kg/ha auf Grund von Dünger
- Gelenkwelle mit Schärbolzen



ÉQUIPEMENT DE SÉRIE:- Châssis solide peint

- Trémie cône pyramidal peint
- Agitateur mélangeur, plat épandeur, aubes, carter et plaque d'ouverture en acier inox (AISI 304)
- Protection des boîtes d'engrenages en acier inox (AISI 304)
- Commande à distance avec câble ou hydraulique
- Agitateur mélangeur ralenti
- Ouverture en nylon
- Doseur réglable en ACIER INOX
- Attache à trois point Cat. I et II
- Grille filtrant ouvrable
- Protection CE
- Système d'éclairage et catadioptrés
- Tube conteniteur du manuel d'utilisation et d'entretien en polyéthylène
- Tableau d'épandage pour la régulation kg/ha second le type d'engrais
- Cardan avec limiteur à boulon de rupture



Il modello GR2 MAXI è una macchina professionale molto robusta. Precisa nella distribuzione del fertilizzante permette di raggiungere ampiezze di lavoro fino a 32 metri.

L'agitatore orizzontale a rilento (142 g/min.) permette la discesa senza complicazioni di concimi leggermente umidi.

Tutti i componenti a contatto con il concime (fondo della tramoggia, agitatore, piatti, palette, carter e coperture dei riduttori) sono in acciaio inox e garantiscono così una migliore durata nel tempo.

Tutti i particolari, essendo continuamente soggetti alla corrosione provocata dai prodotti utilizzati, vengono trattati e verniciati prima del montaggio.

The model GR2 MAXI is a professional heavy duty machine. This model is very precise in the distribution of the fertilizer that allows to reach the maximum working width up to 32 m. The horizontal slow turning agitator (142 r.p.m.) allows the flow of fertilizers slightly damp without complications. All components in contact with the fertilizer (hopper bottom, agitator, spreading disc, vanes, housing and covers of the reduction gears) are made from stainless steel and ensure the long-service-life. Spreaders require better anti-corrosion protection than any other farm machinery, because the fertilizer products are corrosive. Consequent on this all components are individually treated and painted before assembly. The folding hopper allows properly cleaning of any parts without difficulties.

Die GR2 MAXI-Modell ist eine sehr robuste professionelle Maschine. Es ist präzise in die Verteilung des Düngers und die Arbeitsbreite kann von bis zu 32 m erreichen. Das langsame Horizontalrührwerk (142 U.p.M.) ermöglicht den Abstieg ohne Probleme der leichten feuchten Dünger. Alle Komponenten, in Kontakt mit dem Dünger sind aus Edelstahl (Unterteil des Behälters, Rührwerk, Wurfflügel, Schutz und Abdeckungen der Untersetzungsgetriebe); also versichern sie eine bessere Gebrauchsdauer. Die Maschine erfordert guter Antikorrosionsschutz, weil die benutzten Produkte zernagend sind. Alles sind ungemein aufbereitet und lackiert bevor das Montage. Der kippbare Behälter kann eine genaue Reinigung jede Teile ohne Schwierigkeit zu machen.

Le modèle GR2 MAXI est une machine professionnelle, robuste et très précise dans la distribution des engrais. L'horizontal agitateur lent (270 tr/min) permet la descente sans complications d'engrais légèrement humide. Tous les composants en contact avec l'engrais (fond de la trémie, agitateur, plats, aubes, carter et protection des réducteurs de vitesse) sont en acier inoxydable et offrent une meilleure durabilité. Tous les détails, étant constamment soumis à la corrosion causée par les produits utilisés, sont traitent et peintes avant l'assemblage.



STANDARD:

E' possibile intervenire manualmente sull'anticipo o sul ritardo dell'uscita del concime sul piatto, per compensare uno spargimento localizzato troppo ai lati o al centro della passata, dovute a differenti caratteristiche fisiche del concime in presenza di particolari condizioni meteorologiche.

The way the fertilizer is fed on to the plate can also be advanced or delayed in the manual mode so as to compensate for excessive distribution at the sides or center of the run due to the different physical characteristics of the fertilizer in particular weather conditions.

Außerdem ist es möglich, die Voreilung oder Verspätung beim Auslauf des Düngers auf die Platte von Hand einzustellen, um eine Verteilung auszugleichen, die wegen der unterschiedlichen physikalischen Eigenschaften des Düngers bei besonderen Klimaverhältnissen zu stark an den Seiten oder in der Mitte des Streugangs lokalisiert ist.

On peut aussi intervenir manuellement sur l'avance ou le retard de la sortie de l'engrais sur le plateau, pour compenser l'épandage localisé trop sur les bords ou au centre pendant l'avancement, dues à des caractéristiques physiques différentes de l'engrais et dans des conditions météo particulières.





Lo spargiconcime piu di ogni altra macchina necessita di una buona protezione, essendo continuamente soggetto alla corrosione provocata dai prodotti utilizzati, perciò negli spargiconcime DAL CERO, tutti i particolari vengono trattati e verniciati prima del montaggio.



Fertilizer spreaders require better anti-corrosion protection than any other farm machinery because the fertilizer products are corrosive. Consequent on this all components of DAL CERO fertilizer spreaders are individually treated and painted prior to assembly.



Die Düngerstreueren erfordern besseres Antikorrosivschutz als anderen Maschinen, weil der Dünger korrosiv ist. Die Ganze Komponenten von DAL CERO Düngerstreueren sind ungemein aufbereitet und lackiert bevor Montage.



L' épandeur d'engrai a besoin plus d'autres machines d'une bonne protection puisque il est sujet à la corrosion provoqué par les produits utilise, par conséquent les épandeur d'engrai DAL CERO ont tous les composant avec le traitement et le vernissage avant le montage.

Dati, caratteristiche, pesi e misure sono puramente indicativi e non impegnativi e la ditta si riserva di portare eventuali modifiche senza preavviso.
Data, characteristics, weights and dimensions are purely indicative and not binding. The manufacturer reserves the carry out to bring modifications without notice.
Daten, Charakteristische, Gewichte und Ausmaß sind ausschließlich indikativ und nicht verbindlich. Der Hersteller behält des Anrechts die Wechselausführung ohne Mitteilung vor.
Données, caractéristique, poids et dimension sont indicatif et pas d'engage donc la firme se réserve d'apporter éventuel modifications sans préavis.



Via Moschina 4 - RONCA' (VERONA) ITALY
TEL.(+39) 045 7460455 - FAX (+39) 045 6549329
E-mail: info@dalcerometalworking.com - www.dalcerometalworking.com

